

# Il pronome complemento y • Le pronom y

**Il pronome y sostituisce un complemento di stato in luogo e di moto a luogo.  
Corrisponde all'italiano ci / vi.**

Est-ce que Victor va à la piscine ? Oui, il y va. / Non, il n'y va pas.  
*Vittorio va in piscina? Sì, ci va. / No, non ci va.*

Mes clés étaient dans le tiroir et elles n'y sont plus. Où sont-elles ?  
*Le mie chiavi erano nel cassetto e non ci sono più. Dove sono?*

**Il pronome y sostituisce un nome di cosa preceduto dalla preposizione à.**

Est-ce que Victor joue aux échecs ? Oui, il y joue. / Non, il n'y joue pas.  
*Vittorio gioca a scacchi? Sì, ci gioca. No, non ci gioca.*

Tu as pensé à l'anniversaire de ta mère ? Oui, j'y ai pensé, je lui ai acheté des chocolats.  
*Hai pensato al compleanno di tua mamma? Sì, ci ho pensato, le ho comprato dei cioccolatini.*

❗ **y** corrisponde ad **à + nome di cosa**

**lui / leur** corrispondono ad **à + nome di persona**

Il assiste toujours au cours de M. Legrand. Il y assiste toujours.  
*Assiste sempre al corso di Legrand. Vi (a quello) assiste sempre.*

Il a téléphoné à M. Legrand. Il lui a téléphoné.  
*Ha telefonato a Legrand. Gli ha telefonato.*

## FRANÇAIS-ITALIEN

**Il verbo y aller traduce l'italiano andarci, fa eccezione solo al futuro e al condizionale, dove sopprime il pronome y per ragioni fonetiche.**

Nous y allons samedi matin.

*Ci andiamo sabato mattina.*

Tu iras à la piscine samedi ? Oui, j'irai. *Andrai in piscina sabato? Sì, ci andrò.*

❗ Nella lingua parlata sono molto frequenti le espressioni **ça y est** (ci siamo) e **on y va** (andiamo).